

Appendix

The Italian Version of The CANADIAN OCCUPATIONAL PERFORMANCE MEASURE

CANADIAN OCCUPATIONAL PERFORMANCE MEASURE

Mary Law, Sue Baptiste, Anne Carswell, Mary Ann Mc Coll, Helene Polatajko, Nancy Pollock

Il “Canadian Occupational Performance Measure” (COPM) è uno strumento di misurazione individualizzato, sviluppato per l’uso da parte dei terapisti occupazionali. Evidenzia cambiamenti che i pazienti percepiscono nel corso del tempo in relazione alla loro Performance Occupazionale.

| | | |
|---|--|--------------------------|
| Nome e Cognome del cliente | | |
| Eta | Sesso | Numero d’identificazione |
| Intervistato (nel caso non sia il cliente stesso) | | |
| Bilancio del: | data prevista per il bilancio successivo | Bilancio successivo del: |
| Ergoterapista: | | |
| Istituzione: | | |
| Programma terapeutico | | |

PUNTO 1: IDENTIFICARE I PROBLEMI DI PERFORMANCE OCCUPAZIONALE
 Si tratta di identificare problemi, interessi ed esigenze di Performance Occupazionale. Intervisti il cliente, si informi sulle attività quotidiane della cura di sé, della produttività e del tempo libero. Lo inviti in seguito ad elencare tutte le attività quotidiane che egli ha bisogno di fare, desiderebbe fare, o ci si aspetta che faccia, immaginandosi una giornata tipica. Infine gli chieda di indicare quali sono le attività che al momento ha difficoltà a svolgere in modo soddisfacente. Riporti queste difficoltà ai punti 1A, 1B, 1C.

PUNTO 2: DETERMINAZIONE DELL'IMPORTANZA
 Inviti il cliente a definire, la scala di valutazione acclusa, negli ambiti l’importanza di ogni attività da 1 a 10. Riporti i valori nei riquadri corrispondenti ai punti 1A, 1B, e 1C

PUNTO 1A: Cura di sé

| | |
|--|-------|
| Autonomia personale (p.es. lavarsi, igiene personale, vestirsi, mangiare) | _____ |
| Mobilità (p.es. trasferimenti, spostamenti all’interno e all’esterno) | _____ |
| Organizzarsi nella comunità (p.es. trasporti, acquisti, finanze) | _____ |
| | _____ |

IMPORTANZA

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

PUNTO 1B: Produttività

| | |
|--|-------|
| Lavoro retribuito/non retribuito (p.es. trovare o mantenere un posto di lavoro, attività di volontariato) | _____ |
| Conduzione dell’economia domestica (p.es. pulire, fare il bucato, cucinare) | _____ |
| | _____ |
| Gioco/scuola (p.es. giocare, fare i Compiti) | _____ |
| | _____ |

IMPORTANZA

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

| PUNTO 1C: <i>Tempo Libero</i> | | IMPORTANZA |
|--|-------|----------------------|
| Tempo libero Tranquillo (p.es. hobbies, bricolage, leggere) | _____ | <input type="text"/> |
| | _____ | <input type="text"/> |
| | _____ | <input type="text"/> |
| Tempo libero attivo (p.es. sport, escursioni, viaggiare) | _____ | <input type="text"/> |
| | _____ | <input type="text"/> |
| | _____ | <input type="text"/> |
| Vita sociale (p. es. visite, telefonate, feste, corrispondenza) | _____ | <input type="text"/> |
| | _____ | <input type="text"/> |
| | _____ | <input type="text"/> |

PUNTI 3+4: VALUTAZIONE – BILANCIO INIZIALE E SUCCESSIVO

Concordi con il cliente i 5 problemi più importanti e li riporti nello schema sottostante. Inviti il cliente a dare, tramite le carte di valutazione, un punteggio ad ogni problema per quanto riguarda la sua performance e il grado di soddisfazione dell'attuale capacità di esecuzione. Calcoli in seguito il valore complessivo sommando i punteggi relativi alla performance e alla soddisfazione e li divida per il numero dei problemi. Al momento del bilancio successivo il cliente valuta nuovamente, per ogni problema, la performance e la soddisfazione. Calcoli i nuovi valori e la loro differenza.

| <i>Bilancio Iniziale:</i> | | | <i>Bilancio successivo:</i> | | |
|---------------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|--|
| Problemi di performance occupazionale | PERFORMANCE | SODDISFAZIONE | PERFORMANCE | SODDISFAZIONE | |
| | 1 | 1 | 2 | 2 | |
| 1. _____ | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 2. _____ | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 3. _____ | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 4. _____ | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 5. _____ | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |

| <i>Valutazione:</i> | | | | | |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|--|
| | VALORE PERFORMANCE | VALORE SODDISFAZIONE | VALORE PERFORMANCE | VALORE SODDISFAZIONE | |
| | 1 | 1 | 2 | 2 | |
| Valore Totale = $\frac{\text{valore totale performance o soddisfazione}}{\text{n. dei problemi}}$ | = <input type="text"/> | = <input type="text"/> | = <input type="text"/> | = <input type="text"/> | |

| | | |
|--|---|------------------------|
| MODIFICAZIONE PERFORMANCE: = Valore performance 2 <input type="text"/> | - Valore Performance 1 <input type="text"/> | = <input type="text"/> |
| MODIFICAZIONE SODDISFAZIONE: = Valore soddisfazione 2 <input type="text"/> | - Valore Soddisfazione 1 <input type="text"/> | = <input type="text"/> |

ULTERIORI OSSERVAZIONI E INFORMAZIONI

Bilancio iniziale:

Bilancio successivo: